

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

| | |
|---------------|---|
| Hersteller: | Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim |
| Vertrieb: | Alustar Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim |
| Handelsmarke: | ATS |

I.1 Sonderraddaten

| | |
|--------------------------------|--------------------|
| Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: | 70551.38.07 |
| Radgröße nach Norm: | 7J x 15 H2 |
| Einpreßtiefe: | 38 +/- 0,5 mm |
| Zul. Radlast: | 560 kg |
| Zul. Abrollumfang: | 1935 mm |

I.2 Radanschluß

| | |
|---|--|
| Befestigungsart: | Audi mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1541) Ford: - Fiesta (nur Typ JAS und JBS), - Escort / Orion (Typ GAL, ALL, ANL, AAL, AFL, ABL) - Mondeo, Puma, Focus, Cougar Mazda: - 121 (Typ JASM und JBSM) mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 0042) Ford: - übrige Escort / Orion mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 0040) |
| Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: | 100 Nm |
| Lochkreisdurchmesser: | 108 +/- 0,1 mm |
| Mittenlochdurchmesser des Rades: | 63,4 + 0,1 mm |
| Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring: | Audi: 57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 5) Ford, Mazda 121 (Typ JASM und JBSM): 63,4 + 0,1 mm ohne Zentrierring |
| Zentrierungsart: | Mittenzentrierung |

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1034 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70551.38.07
LK: 4/108



I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

KBA-Nummer: 44498
Japan. Prüfwertzeichen: JWL

Anschlußseite

Radtyp: 70551
Ausführung: 07
Radgröße: 7 J x 15 H2
Einpreßtiefe: ET 38
Herstellerkennzeichen: SM
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.
- Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|------------------|---|---------|---|--|
| 81 | 40-100 | Audi 90 Audi Coupe | A 875/2 | 195/50R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B3,X8,Y5 |
| 85 | 66-118 | Audi 80/90 Audi Coupe incl. Quattro | B 818 | 205/50R15 (K1,K2) 215/45R15 (K1,K4,K22) | |
| 44 | 51-101 | Audi 100 | C 727 | 185/65R15 (R10,R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5 |
| | 51-101 | | C 727/1 | 195/60R15 (T86,T88) 205/55R15 (K2) 205/60R15 (K2) 215/50R15 (K2,K7,K8) | |
| 44 Q | 65-66 | Audi 100/200 | D 403 | 185/65R15 (R10,R12) | |
| | 65-101 | incl. Avant | D 403/1 | 205/60R15 | |
| 89 | 37-125 | Audi 80/90 Limousine | E 251 | 185/55R15 M+S (R12,R62) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5 |
| | 50-128 | | E 251/1 | 195/50R15 (G1,T81,T82,T86) | |
| 89 Q | 65-125 | Audi 80/90 Quattro Limousine | E 399 | 195/55R15 (R12) | |
| | 66-128 | | E 399/1 | 195/60R15 (T86,T88) | |
| 89 | 83 | Audi Coupe (nur mit Automatik) | E 251 | 205/50R15 (T85,T86,T89) | |
| | 82-85 | | E 251/1 | 205/55R15 (T87,T88,X7) 215/50R15 (X7) | |

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1034 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70551.38.07
LK: 4/108



Seite 3 von 10

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.
- Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|------------------|---------------------------|---------|------------------------------------|----------------------------------|
| 89 | 66-125 | Audi Coupe Audi Cabrio | E 251 | 195/65R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y5 |
| | 82-128 | | E 251/1 | 205/60R15 225/50R15 | |
| 89 Q | 66-125 | Audi Coupe Quattro | E 399 | 185/65R15 M+S (R11,R12) | |
| | 66-128 | | E 399/1 | 205/60R15 225/50R15 | |
| B 4 | 52-128 | Audi 80 Audi 80 Avant | F 889 | 195/65R15 | |
| | 52-128 | | F 889/1 | 205/60R15 225/50R15 | |

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln
- Ford Espana S.A., Spanien
- Ford Motor Company Ltd., England

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|------------------|--------------------------|---|---|---|
| JAS | 37-66 | Ford Fiesta (5-türig) | e13*93/81 *0008*.. bzw. e13*95/54 *0008*.. | 195/45R15 (G8,K2,K7,T78,X27) 195/50R15 (G1,K7,K22,X26,X55) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1 |
| JBS | | Ford Fiesta (3-türig) | e13*93/81 *0009*.. bzw. e13*95/54 *0009*.. | 205/45R15 (G8,K8,K22,K27,X26,X55) 215/45R15 (G1,K1,K5,K22,K27,K28, X26,X55) | |
| GAA | 40-71 | Ford Escort | B 824 | 185/55R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F8,K5, K7,K8,K22,V2 |
| | 37-77 | | B 824/1 | (R1) | |
| | 34-58 | | C 706 | 195/50R15 | |
| AWA | 40-58 | Ford Escort Kombi | B 885 | 205/45R15 | |
| | 37-58 | | B 885/1 | | |
| | 40-58 | | B 886 | 205/50R15 | |
| | 37-58 | | B 886/1 | | |
| AFD | 40-77 | Ford Orion | D 136 | (F4) | |
| ALD | 51-77 | Ford Escort Cabrio | D 137 | | |
| AFD | 40-77 | Ford Orion | D 199 | | |
| ABET | 97 | Escort RS Turbo | D 574 | | |

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1034 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70551.38.07
LK: 4/108



Seite 4 von 10

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln
- Ford Espana S.A., Spanien
- Ford Motor Company Ltd., England

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise | | |
|------|-------------------|-------------------------------|---------------------|------------------------------------|---|-------------------|------------------------|
| GAF | 37-77 | Ford Escort | E 040 | 185/55R15 (R1) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F8,K5, K7,K8,K22,V2 | | |
| | 37-77 | | E 040/1 | | | | |
| | 37-77 | | E 041 | 195/50R15 | | | |
| | 37-77 | | E 041/1 | | | | |
| ALF | 54-77 | Ford Escort Cabrio | E 076 | 205/45R15 | | | |
| | 54-77 | | E 076/1 | | | | |
| AWF | 40-66 | Ford Escort | E 085 | 205/50R15 (F4) | | | |
| | 40-66 | | E 085/1 | | | | |
| AFF | 40-77 | Ford Orion | E 086 | | | | |
| | 40-77 | | E 086/1 | | | | |
| | 40-77 | | E 087 | | | | |
| | 40-77 | | E 087/1 | | | | |
| ABFT | 97 | Escort RS Turbo | E 115 | | | | |
| GAL | 44-110 | Ford Escort/Orion incl. Kombi | F 508 | 195/45R15 (T78) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K22 | | |
| | 44-110 | | F 508/1 | | | | |
| | 44-110 | | F 509 | 195/50R15 (F8) | | | |
| | 44-110 | | F 509/1 | | | | |
| | 44-110 | | G 146 | 205/45R15 (F8) | | | |
| ALL | 52-96 | Ford Escort Cabrio | F 538 | | | | |
| ALL | 54-85 | Ford Escort | e11*93/81*0055*.. | | | | |
| ABL | 43-85 | | e11*93/81*0051*.. | | | | |
| AFL | | | e11*93/81*0052*.. | | | | |
| AAL | | | e11*93/81*0053*.. | | | | |
| ANL | | | e1*93/81*0054*.. | | | | |
| DAW | | | 55-85 | | Ford Focus - Fließheck - Limousine - Kombi | e13*97/27*0037*.. | 195/50R15 (K7,T81,T82) |
| DBW | e13*97/27*0038*.. | | | | | | |
| DFW | e13*97/27*0039*.. | 195/55R15 | | | | | |
| DNW | e13*97/27*0040*.. | (K7) | | | | | |
| DNX | e13*98/91*0056*.. | 205/50R15 (K27) | | | | | |
| | e13*98/14*0056*.. | | | | | | |
| DAX | e13*98/91*0057*.. | | | | | | |
| | e13*98/14*0057*.. | | | | | | |
| DBX | e13*98/91*0058*.. | | | | | | |
| | e13*98/14*0058*.. | | | | | | |
| DAW | 55-96 | | | e13*97/27*0037*.. | | 195/60R15 (K7) | |
| DBW | | | | e13*97/27*0038*.. | | | |
| DFW | | | | e13*97/27*0039*.. | | 205/55R15 (K27) | |
| DNW | | | e13*97/27*0040*.. | | | | |
| DNX | | | e13*98/91*0056*.. | | | | |
| | | | e13*98/14*0056*.. | | | | |
| DAX | | | e13*98/91*0057*.. | | | | |
| | | | e13*98/14*0057*.. | | | | |
| DBX | | | e13*98/91*0058*.. | | | | |
| | | | e13*98/14*0058*.. | | | | |

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln
 - Ford Espana S.A., Spanien
 - Ford Motor Company Ltd., England

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|----------------------|-----------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
| ECT | 66-92 | Ford Puma - Coupe | e13*95/54 *0024*.. | 195/50R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F9 |
| GBP | 65-100 | Ford Mondeo | G 274 | 195/50R15 (K2,T81,T82) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,V1 |
| BFP | | | e1*95/54 *0045*.. | 195/60R15 (K2,R12) | |
| BAP | | | e1*95/54 *0046*.. | 205/50R15 (K2) | |
| BAW | | | e1*98/14 *0124*.. | 205/55R15 (K2) | |
| BFW | | | e1*98/14 *0125*.. | 215/50R15 (K22) 225/50R15 (F4,K22) | |
| GBP | | | 125 | | |
| BFP | e1*95/54 *0045*.. | 195/60R15 (K2) | | | |
| BAP | e1*95/54 *0046*.. | 205/55R15 (K2) | | | |
| BAW | e1*98/14 *0124*.. | 215/50R15 (K22) | | | |
| BFW | e1*98/14 *0125*.. | 225/50R15 (F4,K22) | | | |
| BNP | 65-100 | Ford Mondeo Kombi | | | G 387 bzw. e1*95/54 *0047*.. |
| BNW | | | e1*98/14 *0126*.. | 205/55R15 (K22) 215/50R15 (K22) 225/50R15 (F4,K22) | |
| BNP | 125 | | G 387 bzw. e1*95/54 *0047*.. | 195/55R15-85T M+S (K2,R12) 195/60R15 (K2) | |
| BNW | | | e1*98/14 *0126*.. | 205/55R15 (K22) 215/50R15 (K22) 225/50R15 (F4,K22) | |

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln
- Ford Espana S.A., Spanien
- Ford Motor Company Ltd., England

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| BCV | 96 | Ford Cougar | e9*96/79 *0027*.. | 205/60R15 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F7 |
| | 96-125 | | | 195/60R15 M+S (R12) | |

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Europe S.A./N.V. (B)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|-------------------------|---|---|----------------------------------|
| JASM | 37-66 | Mazda 121 (5-türig) | e13*93/81 *0010*.. bzw. e13*95/54 *0010*.. | 195/45R15 (G8,K2,K7,T78,X27) 195/50R15 (G1,K7,K22,X26,X55) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1 |
| JBSM | | Mazda 121 (3-türig) | e13*93/81 *0011*.. bzw. e13*95/54 *0011*.. | 205/45R15 (G8,K8,K22,K27,X26,X55) 215/45R15 (G1,K1,K5,K22,K27,K28, X26,X55) | |

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1034 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70551.38.07

LK: 4/108



Seite 7 von 10

Auflagen und Hinweise:

- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F7. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 15-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 15-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G8. Bei Fahrzeugausführungen die ausschließlich mit Serienbereifung 155/70R13 ausgerüstet sind ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R1. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone RE 71 u. SF 350, Continental CH/CV 90, Dunlop SP 2000, Goodyear Eagle GW, NCT u. NCT2, Michelin MXV2, MXV3A u. X GTV, Pirelli P 600, Toyo 600 F1, Uniroyal rallye 440 (GSY-V).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R10. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone, Continental (alle Sommerreifen-Profile ab GSY H), Dunlop, Fulda, Goodyear, Pirelli, Toyo, Kleber, Michelin (MXV+MXVL) und Uniroyal.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R11. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/65 R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7 J x 15 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (WT 11), Continental TS 750 und TS 770, Pirelli (alle Profiltypen), Fulda (Kristall 3000) und Goodyear (NCT 2/ 3 u. GT+4).
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R62. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 185/55R15 M+S in Verbindung mit der Radgröße 7Jx15H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone (alle M+S Profile), Continental (TS 750, TS 760 u. TS 770), Dunlop SP Winter (GSY T u. H), Goodyear Eagle GW M+S 85T reinforced MS Plus 3, Yokohama S 480 M+S.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- T78. Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T81. Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 1034 01

Stand: 5/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70551.38.07

LK: 4/108



Seite 9 von 10

Auflagen und Hinweise:

- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88. Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V1. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R15 Hinterachse: 225/50R15
Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V2. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 195/50R15 Hinterachse: 205/50R15
Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X7. Der Auslauf der hinteren Radhausauschnittkanten (am Übergang zur Stoßstange) ist ggf. auf einer Länge von ca. 40 mm auszustellen (dies gilt nur für Fahrzeugausführung L..., Limousine).
- X8. Ein Mindestfreiraum zwischen Reifen und Spurstangengelenken von 5 mm muß gewährleistet sein, ist dies nicht gegeben, so müssen die Spurstangengelenke gegen geschmiedete Spurstangengelenke nach Audi-Teile Nr. 811 419 802 K ausgetauscht werden.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X55. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination bei Lenkeinschlag ist zu achten. Gegebenenfalls ist durch Nacharbeiten der Kunststoffverkleidungen zum Motorraum hin eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 1034 01
Stand: 5/01
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70551.38.07
LK: 4/108



Seite 10 von 10

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 10 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 21. Mai 2001


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger



The circular stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lamsheim - Sachverständiger Prüf-Laboratorium EN 45001 - TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.